



Starthilfe Kabel für Powerstations

Bedienungsanleitung
Operation Manual



DE | EN | FR | ES | PT | IT | NL | SV | DK | FI | NO | PL

BESCHREIBUNG SYMBOLE | DESCRIPTION SYMBOLS



Schutzklasse III | Class 3 equipment



Verwendung nur in Innenräumen | Indoor use only



Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien |
Conforms to the European directive



UK Conformity Assessed



Elektroschrott (WEEE-Richtlinie) | Waste of Electrical and Electronic Equip-
ment (WEEE-Guideline)



Bedienungsanleitung beachten! | Read the operating instructions carefully
before use!



Warnung! Elektrische Spannung! |
Warning! Electrical voltage!

③ ALLGEMEINES

Bitte alle Teile auspacken und auf Vollständigkeit und Beschädigungen prüfen. Bei Beschädigungen das Produkt nicht in Betrieb nehmen. Hierzu an den autorisierten Fachhandel oder an die Serviceadresse des Herstellers wenden.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Benutzung und Inbetriebnahme dieses Produktes.

Vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Auch die Bedienungsanleitung von anderen Geräten lesen, welche mit diesem Produkt betrieben oder an dieses Produkt angeschlossen werden. Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer aufbewahren.

Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Produkt und Gefahren (Verletzungen) für den Bediener und andere Personen entstehen.

Die Bedienungsanleitung bezieht sich auf gültige Normen und Regeln der Europäischen Union. Hierzu bitte auch die im Ausland landesspezifischen Gesetze und Richtlinien beachten.

SICHERHEIT - HINWEISERKLÄRUNG

Bitte folgende Zeichen und Wörter beachten, welche in der Bedienungsanleitung, auf dem Produkt und auf der Verpackung verwendet werden:

③ = Information | Nützliche Zusatz-Informationen zum Produkt

ⓘ = Hinweis | Dieser Hinweis warnt vor möglichen Schäden aller Art

⚠ = Warnung | Achtung – Gefährdung! Kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen


✔ BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch im Haushalt und nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Anwendung außerhalb dieser Information gilt nicht als bestimmungsgemäß, dies kann Sachschäden oder Personenschäden verursachen. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch falschen bzw. nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Das Gerät ist ein Starthilfe Kabel mit Sicherheitselektronik, passend für die ANSMANN Powerstations PS600AC und PS2200AC. Die Verwendung mit anderen Geräten ist ausdrücklich NICHT zulässig.

⚠ ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, wenn sie über die sichere Verwendung des Produkts unterwiesen wurden und die Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder vom Produkt und der Verpackung fernhalten. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt bzw. der Verpackung spielen.
- Vor der Verwendung der Powerstation alle Anweisungen und Sicherheitshinweise des zu ladenden Geräts beachten.

- Um Brandgefahr bzw. die Gefahr eines elektrischen Schlages auszuschließen, ist die Powerstation vor Feuchtigkeit und Regen zu schützen! Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Nehmen Sie niemals ein feuchtes Gerät in Betrieb. Betreiben Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen.
- Das Produkt kann durch Stöße, Schläge oder einen Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden. Behandeln Sie das Produkt sorgfältig! Verwenden Sie ein beschädigtes Gerät nicht mehr weiter. EXPLOSIONSGEFAHR! Entsorgen Sie die Powerstation gemäß den Anweisungen.
- Niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, in welcher sich brennbare Flüssigkeiten, Staub oder Gase befinden.
-  Das Produkt darf nur in geschlossenen, trockenen und weiträumigen Räumen verwendet werden, entfernt von brennbaren Materialien und Flüssigkeiten. Nichtbefolgung kann zu Verbrennungen und Bränden führen.
- Betreiben Sie das Produkt nur innerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Überhitzung und Schmutz. Verwenden Sie es nur in trockener Umgebung.
- Das Produkt niemals extremen Belastungen wie z.B. extreme Hitze, Kälte, Feuer, direkte Sonneneinstrahlung usw. aussetzen.
- Nicht in der Verpackung benutzen.
- Reinigungsarbeiten nur bei gezogenem Netzstecker / unterbrochener Spannungsversorgung.
- Reinigungsarbeiten nur mit einem leicht feuchten Tuch durchführen, anschließend gut trockenreiben. Keine harten Bürsten oder scharfen Gegenstände, Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden.

☉ **ALLGEMEINE HINWEISE**

- Nicht werfen oder fallen lassen
- Produkt nicht öffnen oder modifizieren! Instandsetzungsarbeiten dürfen nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person durchgeführt werden.

TECHNISCHE DATEN

Passend zu KFZ-Batterien mit 12.0V

Starthilfe Ausgangsstrom:	500 A max.
Spitzen Ausgangsstrom:	1000 A max.
Kabel-Länge:	ca. 50 cm
Gehäuse Abmessungen:	100 × 40 × 40mm
Gewicht:	260 g
Umgebungstemperatur in Betrieb:	-20°C ... 55°C
Lagertemperatur:	-20°C ... 55°C
Schutzklasse:	III
Schutzfunktionen:	Kurzschlusschutz, Überentladeschutz, Überstromschutz, Stecker-Übertemperaturschutz, Verpolschutz, Umkehrladeschutz

VERWENDUNG DES STARTHILFEKABELS:


- Verbinden Sie den blauen Stecker mit der Powerstation am Ausgang "JUMPER CABLE". Achten Sie darauf, dass der Stecker vollständig eingesteckt ist. Die LED Anzeige am Kabel ist nicht aktiv. Platzieren Sie die Powerstation in der Nähe der Autobatterie, achten Sie auf einen sicheren Stand.
- Verbinden Sie die rote Klemme mit dem Pluspol (+) der Autobatterie. Verbinden Sie die schwarze Klemme mit dem Minuspol (-) der Autobatterie.
- Folgende Betriebsmodi sind nun möglich:
 - Grünes Licht leuchtet dauerhaft: Die Verbindung wurde ordnungsgemäß hergestellt
 - Grünes Licht blinkt: Die Autobatterie ist sehr stark entladen. Drücken Sie den "BOOST" Knopf am Starthilfekabel und warten Sie, bis das grüne Licht dauerhaft leuchtet. Starten Sie dann den Motor innerhalb der nächsten 30 Sekunden.
 - Rotes Licht leuchtet, akustisches Warnsignal: Die Anschlussklemmen sind fehlerhaft angeschlossen. Entfernen Sie die Anschlussklemmen und verbinden Sie erneut wie in Punkt 2 beschrieben.
 - Kein Licht leuchtet, kein akustisches Signal: möglicherweise ist die Autobatterie beschädigt und funktionsunfähig. Wenn Sie sicher sind, dass die Anschlussklemmen richtig verbunden sind, können Sie versuchen, mit dem "BOOST" Modus die Batterie zu aktivieren.
- Sie können nun das Fahrzeug direkt starten.
- Sobald der Motor läuft, entfernen Sie die Anschlussklemmen und entfernen Sie die Powerstation vom Fahrzeug.

ACHTUNG!

- Drücken Sie niemals den "BOOST" Knopf, bevor die Anschlussklemmen richtig an der Autobatterie angeschlossen sind.
- Schließen sie die Anschlussklemmen niemals kurz oder verbinden sie diese miteinander.
- Anwendung ausschließlich mit 12V Autobatterien

UMWELTHINWEISE | ENTSORGUNG

Die Verpackung sortenrein entsorgen. Pappe und Karton zum Altpapier, Folie in die Wertstoff-Sammlung.

 Das unbrauchbare Produkt gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen. Die Kennzeichnung „Mülltonne“ weist darauf hin, dass Elektrogeräte in der EU nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.

Produkt zur Entsorgung an einer speziellen Entsorgungsstelle für Altgeräte abgeben, Rückgabe- und Sammelsysteme in ihrer Gemeinde verwenden oder an den Händler wenden, bei dem das Produkt gekauft wurde.

HAFTUNGS AUSSCHLÜSSE

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Wir übernehmen keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung/falscher Verwendung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

 - Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU Richtlinien.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

☑ GENERAL

Please unpack all parts and check that everything is present and undamaged. Do not use the product if damaged. In this case, contact your local authorised specialist or the service address of the manufacturer.

These operating instructions contain important information for the first use and normal operation of this product.

Read through the complete operating instructions carefully before using the product for the first time. Read the operating instructions for other devices which are to be operated with this product or which are to be connected to this product. Keep these operating instructions for future use or for future users' reference.

Failure to follow the operating instructions and safety instructions may result in damage to the product and hazards (injuries) for the operator and other persons.

The operating instructions refer to applicable standards and regulations of the European Union. Please also adhere to the laws and guidelines specific to your country.

SAFETY - EXPLANATION OF NOTES

Please take note of the following symbols and words used in the operating instructions, on the product and on the packaging:

ⓘ = Information | Useful additional information about the product

☑ = Note | The note warns you of possible damage of all kinds

⚠ = Warning | Attention – Danger! May result in serious injury or death

PROPER INTENDED USE


The product is intended exclusively for private household use and not for commercial use. Use outside that stipulated in the information is improper use and this can result in damage to property or personal injury. We accept no liability for damage caused by incorrect or improper use.

The device is a Jumpstart cable with safety electronics, compatible with ANSMANN Powerstations PS600AC and PS2200AC. Use with other devices is explicitly NOT permitted.

⚠ GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This product may be used by children from the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they have been instructed on the safe use of the product and are aware of the hazards. Children are not permitted to play with the product. Children are not permitted to carry out cleaning or care without supervision.
- Keep the product and the packaging away from children. This product is not a toy. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the product or packaging.
- Observe all information and safety instructions for the device to be charged before using the Powerstation.
- In order to prevent any risk of fire or electric shock, the Powerstation must be protected from moisture and rain! Never submerge the product in water or other liquids. Do not use the device if it is wet. Never operate the device with wet hands.
- The product can be damaged by impacts, shocks

or being dropped, even from low heights. Handle the product carefully! Do not continue to use a damaged device. **RISK OF EXPLOSION!** Dispose of the Powerstation in accordance with instructions.

- Do not expose to potentially explosive environments where there are flammable liquids, dusts or gases.
-  The product may only be used in closed, dry and spacious rooms, away from combustible materials and liquids. Disregard can result in burns and fires.
- Operate the product only within its power limits as cited in the technical data.
- Protect the product from moisture, overheating and dirt. Use it only in dry environments.
- Never expose the product to extreme conditions, such as extreme heat/cold, fire, direct solar radiation, etc.
- Do not use while still in the packaging.
- Carry out cleaning tasks only when the mains plug has been pulled out / when the power supply has been disconnected.
- Clean only with a slightly damp cloth, then rub it dry. Do not use hard brushes or sharp objects, abrasive cleaners or solvents.

GENERAL INFORMATION

- Do not throw or drop
- Do not open or modify the product! Repair work shall only be carried out by the manufacturer or by a service technician appointed by the manufacturer or by a similarly qualified person.

TECHNICAL DATA

Compatible with 12 V automotive batteries

Jump-start output current:	500 A max.
Peak output current:	1000 A max.
Cable length:	approx. 50 cm
Housing dimensions:	100 × 40 × 40mm
Weight:	260 g
Operating ambient temperature:	-20°C 55°C
Storage temperature:	-20°C to 55°C
Protection class:	III
Protection functions:	Short-circuit protection, over-discharge protection, overcurrent protection, plug over-temperature protection, reverse polarity protection, reverse charging protection

INSTRUCTIONS FOR USING THE JUMPSTART CABLE

- Connect the blue plug to the Powerstation's "JUMPER CABLE" output. Ensure that the plug is fully inserted. The LED indicator on the cable will not be active. Place the

Powerstation near the car battery, ensuring a secure position.


- Connect the red clamp to the positive pole (+) of the car battery. Connect the black clamp to the negative pole (-) of the car battery.
- The following operating modes are now possible:
 - Green light is on continuously: The connection has been established correctly.
 - Green light is blinking: The car battery is very deeply discharged. Press the "BOOST" button on the Jumpstart cable and wait until the green light shines continuously. Start the engine within the next 30 seconds.
 - Red light is on, audible warning signal: The connection clamps are incorrectly attached. Remove the connection clamps and reconnect as described in point 2.
 - No light is on, no audible signal: The car battery may be damaged and non-functional. If you are certain that the connection clamps are attached correctly, you can try to activate the battery using the "BOOST" mode.
- You can now start the vehicle directly.
- Once the engine is running, remove the connection clamps and disconnect the Powerstation from the vehicle.

⚠ ATTENTION!

- Never press the "BOOST" button before the connection clamps are properly attached to the car battery.
- Never short-circuit or connect the connection clamps together.
- Use exclusively with 12V car batteries.

♻ ENVIRONMENTAL INFORMATION | DISPOSAL


Dispose of packaging after sorting by material type. Cardboard and cardboard to the waste paper, film to the recycling collection.

 Dispose of the unusable product in accordance with legal provisions. The "waste bin" symbol indicates that, in the EU, it is not permitted to dispose of electrical equipment in household waste.

For disposal, pass the product on to a specialist disposal point for old equipment, use the return and collection systems in your area or contact the dealer from whom you purchased the product.

ⓘ LIABILITY DISCLAIMER

The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. We accept no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising through improper handling/use or through disregard of the information contained within these operating instructions.

 - The product complies with the requirements from the EU directives.

Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.

☑ GÉNÉRAL

Veillez déballer toutes les pièces et contrôler leur intégralité ainsi que la présence de dommages. En cas de dommages, ne pas mettre en marche le produit. Adressez-vous dans ce cas au magasin autorisé ou à l'adresse de service du fabricant.

Le présent mode d'emploi contient des informations importantes sur l'utilisation et la mise en service de ce produit.

Avant la mise en service du produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation complet. Lisez également le manuel d'utilisation d'autres appareils qui sont utilisés avec ou sur ce produit. Conservez ce mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure ou pour le prochain propriétaire du produit.

Des dommages peuvent être causés sur le produit et des risques (blessures) peuvent apparaître pour l'utilisateur et d'autres personnes en cas de non-respect du mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Le mode d'emploi se réfère aux normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. Respectez à ce propos également les législations et directives spécifiques à l'étranger.

SÉCURITÉ - EXPLICATION DES SYMBOLES

Veillez respecter les symboles et mots de signalisation suivants qui sont utilisés dans le mode d'emploi, sur le produit et sur l'emballage :

③ = Information | Informations supplémentaires utiles sur le produit

☑ = Remarque | Cette remarque avertit contre des dommages possibles de tout type

⚠ = Avertissement | Attention – danger ! Peut entraîner des blessures graves, voire la mort

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS


Le produit est uniquement conçu pour une utilisation domestique privée et non pour un usage commercial. L'utilisation en dehors de ces informations est considérée comme non conforme, cela peut entraîner des dommages matériels ou des blessures sur les personnes. Nous n'endosons aucune responsabilité pour les dommages qui résultent d'une utilisation incorrecte ou d'une utilisation non conforme aux prescriptions.

L'appareil est un Câble de démarrage avec électronique de sécurité, adapté aux Powerstations d'ANSMANN PS600AC et PS2200AC. L'utilisation avec d'autres appareils est expressément INTERDITE.

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou avec un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites concernant l'utilisation de sécurité du produit et si elles connaissent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants éloignés du produit et de l'emballage. Le produit n'est pas un jouet. Les enfants devraient être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit ou l'emballage.
- Respecter toutes les instructions et toutes les consignes de sécurité de l'appareil à charger avant l'utilisation de la centrale électrique portable.
- Afin d'exclure le risque d'incendie ou le risque d'un

choc électrique, protéger la centrale électrique portable contre l'humidité et la pluie ! Ne jamais plonger le produit dans l'eau ou dans un autre liquide. Ne mettez jamais un appareil humide en marche. N'utilisez jamais l'appareil avec des mains humides.

- Le produit peut être endommagé par des chocs, des coups ou une chute, même de faible hauteur. Manipulez le produit avec soin ! N'utilisez plus un appareil endommagé. **RISQUE D'EXPLOSION !** Éliminez la centrale électrique portable conformément aux instructions.
- Ne jamais utiliser dans un environnement explosible où se trouvent des liquides inflammables, de la poussière ou des gaz.
-  Ne utiliser le produit que dans des pièces fermées, au sec et vastes, à l'abri de matériaux et de liquides inflammables. Le non-respect peut entraîner des brûlures et des incendies.
- N'utiliser le produit que dans ses limites de performance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Protégez le produit contre l'humidité, la surchauffe et la saleté. Ne l'utilisez que dans un environnement sec.
- Ne jamais exposer le produit à des sollicitations extrêmes, par ex. chaleur extrême, froid, feu, rayonnement direct du soleil, etc.
- Ne pas utiliser dans l'emballage.
- N'effectuer les travaux de nettoyage qu'avec la fiche secteur débranchée / la tension d'alimentation coupée.
- N'effectuer les travaux de nettoyage qu'avec un chiffon légèrement humide, puis bien essuyer pour sécher. Ne pas utiliser de brosse dure ou d'objet acéré ni de produit caustique ou solvant pour le nettoyage.

⊙ REMARQUES GÉNÉRALES

- Ne pas jeter ou laisser tomber
- Ne pas ouvrir ou modifier le produit ! Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par le fabricant ou par un technicien de service chargé de ce travail par le fabricant ou par une personne qualifiée de manière similaire !

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Convient aux batteries pour automobiles de 12,0V

Courant de sortie de l'aide au démarrage :	500 A max.
Courant de sortie de pointe :	1000 A max.
Longueur du câble : env.	50 cm
Dimensions du boîtier :	100 × 40 × 40mm
Poids :	260 g
Température ambiante en fonctionnement :	-20°C ... 55°C
Température de stockage :	-20°C à 55°C
Classe de protection :	III
Fonctions de protection :	protection contre les courts-circuits, protection contre la décharge excessive, protection contre les surintensités, protection contre la surchauffe de la fiche, protection contre l'inversion de polarité, protection contre la charge inverse

UTILISATION DU CÂBLE DE DÉMARRAGE

- Connectez la fiche bleue à la station de puissance sur la sortie « JUMPER CABLE ». Veillez à ce que la fiche soit entièrement insérée. L'affichage LED sur le câble n'est pas actif. Placez la Powerstation à proximité de la batterie de la voiture, veillez à ce qu'elle soit bien stable.
- Connectez la borne rouge à la borne positive (+) de la batterie de la voiture. Connectez la borne noire à la borne négative (-) de la batterie de la voiture.
- Les modes de fonctionnement suivants sont désormais possibles :
 - Le voyant vert est allumé en continu : la connexion a été correctement établie.
 - Le voyant vert clignote : la batterie de la voiture est très fortement déchargée. Appuyez sur le bouton « BOOST » du câble de démarrage et attendez à ce que le voyant vert s'allume en continu. Démarrez ensuite le moteur dans les 30 secondes qui suivent.
 - La lumière rouge s'allume, un signal d'avertissement sonore retentit : les bornes de raccordement sont mal raccordées. Retirez les bornes de raccordement et reliez à nouveau comme décrit au point 2.
 - Aucune lumière ne s'allume, aucun signal sonore ne retentit : il est possible que la batterie de la voiture soit endommagée et ne fonctionne pas. Si vous êtes sûr que les bornes sont correctement connectées, vous pouvez essayer d'activer la batterie avec le mode « BOOST ».
- Vous pouvez maintenant démarrer directement le véhicule.
- Dès que le moteur tourne, retirez les bornes de connexion et retirez la Powerstation du véhicule.

⚠ ATTENTION !

- N'appuyez jamais sur le bouton « BOOST » avant que les bornes ne soient correctement connectées à la batterie de la voiture.
- Ne court-circuitez jamais les bornes de raccordement et ne les reliez jamais entre elles.
- Utilisation exclusivement avec des batteries de voiture de 12V

🗑 REMARQUE CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT | ÉLIMINATION

Éliminez l'emballage par type. Mettez le papier et le papier avec les déchets de papier et le film avec les matières recyclables.

 Éliminez le produit inutilisable conformément aux dispositions légales. Le marquage avec la « poubelle » indique que dans l'UE, les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques normaux.

Transmettez le produit à un point de collecte spécial pour appareils usagés en vue de son élimination, utilisez les systèmes de reprise et de collecte de votre commune ou adressez-vous au revendeur auprès de qui l'appareil a été acheté.

🚫 EXCLUSIONS DE RESPONSABILITÉ

Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. Nous n'endosons aucune responsabilité pour les dommages ou dommages conséquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée / l'utilisation incorrecte ou par le non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi.

CE - Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.



Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endosons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

☑ GENERALIDADES

Por favor, desembale todas las piezas y compruebe su integridad y que no estén dañadas. En caso de darse daños no ponga en funcionamiento el producto. Póngase en contacto con un comercio especializado autorizado o diríjase a la dirección de servicio del fabricante

Estas instrucciones de servicio contienen importantes informaciones para el empleo y la puesta en servicio de este producto.

Antes de la puesta en servicio del producto lea íntegramente y a fondo las instrucciones de servicio. Lea igualmente las instrucciones de servicio de otros dispositivos que hayan de funcionar con este producto o se conecten a él. Guarde las instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente propietario.

En caso de no observarse las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad podrían darse daños en el producto y correrse peligros (heridas) que afectarían al usuario y otras personas.

Las instrucciones de servicio son relativas a las normas y reglas vigentes en la Unión Europea. A este respecto sírvase observar las leyes y directivas específicas de los países extranjeros.

SEGURIDAD - DECLARACIÓN DE INDICACIÓN

Por favor, observe las siguientes señales y palabras que se emplearán en las instrucciones de servicio, en el producto y en el embalaje:

📄 = Información | Informaciones prácticas adicionales sobre el producto

☑ = Indicación | Esta indicación avisa de posibles daños de todo tipo

⚠ = Aviso | ¡Atención, peligro! Puede tener como consecuencia heridas graves o la muerte

USO PRESCRITO


El producto se ha concebido exclusivamente para el uso privado en el hogar, no para el uso comercial. El uso al margen de estas informaciones no se considera como prescrito y puede causar daños materiales o lesiones personales. No aceptamos ninguna responsabilidad respecto de los daños causados por el uso incorrecto o no prescrito.

El equipo es un Cable de arranque con sistema electrónico de seguridad, adecuado para las estaciones de energía portátiles PS600AC y PS2200AC de ANSMANN. Se PROHÍBE expresamente el uso con otros equipos.

⚠ INDICACIONES DE SEGURIDAD GENERALES

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia si se les informa de su empleo seguro y conocen sus peligros. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y los cuidados no deben correr a cargo de los niños sin vigilancia.
- Mantenga a los niños alejados del producto y de su embalaje. El producto no es un juguete. Los niños deben estar vigilados para garantizarse que no jueguen con el producto o el embalaje.
- Antes de emplear la estación de energía portátil observe todas las instrucciones e indicaciones de seguridad del dispositivo a cargar.
- ¡Para descartar el peligro de incendio o de electrocución, la estación de energía portátil se debe proteger de la humedad y la lluvia! No sumerja el

producto nunca en agua u otros líquidos. No ponga nunca en funcionamiento un dispositivo que esté húmedo. No maneje nunca el dispositivo con las manos húmedas.

- El producto podría dañarse por causa de los golpes, las percusiones o las caídas (incluso de pequeñas alturas). ¡Maneje el producto con precaución! No siga empleando un dispositivo dañado. ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Elimine la estación de energía portátil según las instrucciones.
- No emplear nunca en entornos susceptibles de explosión, donde se encuentren líquidos inflamables, polvos o gases.
-  El producto solamente debe utilizarse en estancias cerradas, secas, amplias y alejadas de materiales y líquidos inflamables. La no observación puede tener como consecuencia quemaduras e incendios.
- Emplear el producto solamente dentro del margen de sus prestaciones como se indica en sus datos técnicos.
- Proteja el producto de la humedad, el sobrecalentamiento y la suciedad. Empléelo solamente en entornos secos.
- El producto no debe someterse nunca a esfuerzos extremos como, por ejemplo, calor y frío intensos, fuego, radiación solar directa, etc.
- No lo emplee en su embalaje.
- Los trabajos de limpieza solamente deben llevarse a cabo con el enchufe retirado e interrumpiendo el suministro de tensión
- Los trabajos de limpieza solo deben realizarse con un paño ligeramente humedecido; seguidamente secar bien frotando. No emplear para la limpieza ningún cepillo duro ni objeto agudo alguno ni medios abrasivos ni disolventes.

🕒 INDICACIONES GENERALES

- No arrojar ni dejar caer
- ¡No abrir ni modificar el producto! Las reparaciones solo deben ser llevadas a cabo por el fabricante o por un técnico de servicio por él encargado o por una persona cualificada de modo semejante.

DATOS TÉCNICOS

Adecuado para baterías de coche de 12,0 V

Corriente de salida de arranque:

500 A máx.

Corriente de salida de los picos:	1000 A máx.
Longitud del cable: aprox.	50 cm
Dimensiones de la carcasa:	100 × 40 × 40 mm
Peso:	260 g
Temperatura ambiente en funcionamiento:	-20 °C a 55 °C
Temperatura de almacenamiento:	-20 °C a 55 °C
Clase de protección:	III

Funciones de protección: protección contra cortocircuitos, protección contra descarga excesiva, protección contra sobrecorriente, enchufe de protección contra sobretemperatura, protección contra polarización inversa, protección contra carga inversa

USO DEL CABLE DE ARRANQUE


- Conecte el enchufe azul con la estación de carga portátil en la salida «CABLE JUMPER». Asegúrese de que el enchufe esté conectado por completo. La señalización LED en el cable no está activa. Coloque la estación de carga portátil cerca de la batería del coche; asegúrese de que esté en una posición segura.
- Conecte la terminal roja al polo positivo (+) de la batería del coche. Conecte la terminal negra al polo negativo (-) de la batería del coche.
- A continuación, son posibles los siguientes modos de funcionamiento:
 - Luz verde encendida de manera permanente: la conexión se ha realizado de manera correcta.
 - Luz verde parpadea: la batería del coche está muy descargada. Presione el botón de «AMPLIFICACIÓN DE POTENCIA» del cable de arranque y espere hasta que la luz verde permanezca encendida de manera continua. A continuación, arranque el motor dentro de los próximos 30 segundos.
 - Luz roja encendida, señal de advertencia acústica: las terminales de conexión se han conectado de manera incorrecta. Retire las terminales de conexión y vuelva a establecer la conexión según se describe en el punto 2.
 - 3.4 Ninguna luz encendida, ninguna señal acústica: es posible que la batería del coche esté dañada y no funcione. Si está seguro de que las terminales de conexión se encuentran conectadas de manera correcta, puede intentar activar la batería mediante el modo de «AMPLIFICACIÓN DE POTENCIA».
- A continuación, puede poner en marcha el vehículo.
- Una vez que el motor esté en marcha, retire las terminales de conexión y separe la estación de carga portátil del vehículo.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Nunca presione el botón de «AMPLIFICACIÓN DE POTENCIA» antes de haber conectado correctamente las terminales de conexión a la batería del coche.
- Nunca ponga en cortocircuito las terminales de conexión ni las conecte entre sí.
- Uso exclusivo con baterías de coche de 12 V

♻️ INDICACIÓN RELATIVA AL MEDIO AMBIENTE | ELIMINACIÓN

Elimine el embalaje después de clasificar sus materiales. La cartulina y el cartón deben desecharse con el papel viejo mientras que la lámina debe ir a la sección de reciclado de estos materiales.

 Elimine el producto ya inservible observando las prescripciones legales. El icono del "cubo de basura" indica que los aparatos eléctricos no deben eliminarse en la UE con la basura doméstica normal.

Entregue el producto para su eliminación a un centro de eliminación especial para aparatos viejos, sírvase de los sistemas de devolución o colecta de su comunidad o diríjase al comercio en el que compró el producto.

🚫 EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD

Las informaciones contenidas en este manual de instrucciones se pueden modificar sin aviso previo. No aceptamos ninguna responsabilidad por los daños directos, indirectos, casuales o de otro tipo ni por los daños resultantes que se originen por una manipulación inapropiada o errónea o por no tener en cuenta las informaciones contenidas en estas instrucciones de servicio.

 - el producto cumple las exigencias de las directivas de la UE.

Reservado el derecho a introducir cambios técnicos. No aceptamos ninguna responsabilidad por errores de impresión.

🔍 INFORMAÇÃO GERAL

Retirar todas as peças da embalagem e verificar quanto à integridade e quanto à existência de danos. Em caso de danos, não colocar o produto em funcionamento. Dirija-se ao comerciante autorizado ou ao fabricante através do endereço de assistência técnica.

O presente manual de instruções contém informações importantes relativas à utilização e colocação em funcionamento deste produto.

Antes de colocar o produto em funcionamento, ler todo o manual de instruções. Ler também o manual de instruções de outros aparelhos operados com este produto ou conectados a este produto. Guardar o manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário subsequente.

Em caso de inobservância deste manual de instruções e das indicações de segurança, podem ocorrer danos no produto e riscos (ferimentos) para o utilizador e outras pessoas.

O manual de instruções refere-se às normas e regras válidas da União Europeia. Para o efeito, respeitar também a legislação e diretrizes específicas de cada país.

SEGURANÇA - EXPLICAÇÃO DAS INDICAÇÕES

Observe os seguintes símbolos e palavras utilizados no manual de instruções, no produto e na embalagem:

📄 = Informação | Informações adicionais úteis sobre o produto

🔍 = Indicação | Esta indicação avisa de possíveis perigos de qualquer tipo

⚠️ = Aviso | Atenção – Perigo! Pode causar ferimentos graves ou morte

UTILIZAÇÃO CORRETA


O produto destina-se exclusivamente ao uso privado em ambientes domésticos e não se destina à utilização comercial. A utilização fora desta informação não é considerada como correta, o que pode causar danos materiais ou pessoais. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados por utilização errada ou indevida.

O aparelho é um Cabo de arranque com eletrónica de segurança, adequado para as centrais elétricas ANSMANN PS600AC e PS2200AC. A utilização com outros dispositivos NÃO é expressamente permitida.

⚠️ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS

- Este produto pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e conhecimento, se forem instruídas sobre a utilização segura do dispositivo e conheçam os perigos. As crianças não devem brincar com o produto. Os trabalhos de limpeza e de manutenção não devem ser realizados por crianças sem supervisão.
- Manter as crianças afastadas do produto e da embalagem. O produto não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto ou com a embalagem.
- Antes de utilizar a estação de energia, observar todas as instruções e instruções de segurança do dispositivo a carregar.
- Para excluir perigo de incêndio ou de choque elétrico, proteger a estação de energia da humidade e da chuva! Nunca imergir o produto em água ou

outros líquidos. Nunca coloque um aparelho húmido em funcionamento. Nunca opere o aparelho com as mãos molhadas.

- O produto pode ser danificado por impactos, choques ou por uma queda mesmo de uma altura reduzida. Manuseie o produto com cuidado! Não continue a utilizar um produto danificado. PERIGO DE EXPLOSAÇÃO! Descarte a estação de energia de acordo com as instruções.
- Nunca utilizar em ambientes sujeitos a risco de explosão nas quais estejam presentes líquidos, pós ou gases combustíveis.
-  O produto pode apenas ser utilizado apenas em espaços fechados, secos e amplos, afastado de materiais e líquidos combustíveis. A inobservância pode causar queimaduras e incêndio.
- Utilize o produto apenas dentro dos limites de desempenho especificados nos dados técnicos.
- Proteja o produto de humidade, sobreaquecimento e sujidade. Utilizá-lo apenas em ambiente seco.
- Nunca expor o produto a cargas extremas, como p. ex., calor e frio extremos, fogo, luz solar direta, etc.
- Não utilizar dentro da embalagem.
- Trabalhos de limpeza apenas com a ficha de alimentação / alimentação de tensão desligada.
- Efetue trabalhos de limpeza apenas com um pano ligeiramente húmido. Em seguida, seque bem com um pano seco. Não utilizar escovas duras ou objetos afiados, substâncias abrasivas ou solventes.

☺ INDICAÇÕES GERAIS

- Não atirar ou deixar cair
- Não abrir nem modificar o produto! Os trabalhos de reparação podem apenas ser realizados pelo fabricante ou por um técnico de serviços encarregue por ele ou por uma pessoa igualmente qualificada.

DADOS TÉCNICOS

Adequado para baterias de automóveis com 12.0V

Corrente de saída de arranque:	500 A máx.
Corrente de pico de saída:	1000 A máx.
Comprimento do cabo:	aprox. 50 cm
Dimensões da caixa:	100 × 40 × 40mm
Peso:	260 g
Temperatura ambiente em funcionamento:	-20°C ... 55°C
Temperatura de armazenamento:	-20°C ... 55°C

Classe de proteção:

III

Funções de proteção: Proteção contra curto-circuito, proteção contra descarga excessiva, proteção contra corrente excessiva, proteção contra temperatura excessiva da ficha, proteção contra polaridade inversa, proteção contra carga inversa

UTILIZAÇÃO DO CABO DE LIGAÇÃO


- Ligar a ficha azul à central elétrica na saída "JUMPER CABLE". Certifique-se de que a ficha está totalmente inserida. O indicador LED no cabo não está ativo. Coloque a central elétrica perto da bateria do automóvel, certificando-se de que está bem posicionada.
- Ligue o grampo vermelho ao terminal positivo (+) da bateria do automóvel. Ligue o grampo preto ao pólo negativo (-) da bateria do automóvel.
- Os seguintes modos de funcionamento são agora possíveis:
 - A luz verde está continuamente acesa: A ligação foi estabelecida corretamente.
 - A luz verde pisca: A bateria do automóvel está muito descarregada. Pressione o botão "BOOST" no cabo de ligação em ponte e aguarde até que a luz verde fique permanentemente acesa. De seguida, ligue o motor nos 30 segundos seguintes.
 - Luz vermelha acesa, sinal de aviso acústico: Os terminais de ligação estão incorretamente ligados. Retirar os terminais e voltar a ligá-los como descrito no ponto 2.
 - Nenhuma luz acesa, nenhum sinal acústico: possivelmente a bateria do veículo está danificada e inoperacional. Se tiver a certeza de que os terminais estão corretamente ligados, pode tentar ativar a bateria com o modo "BOOST".
- Pode agora arrancar diretamente com o veículo.
- Quando o motor estiver a funcionar, retire os terminais e retire a Powerstation do veículo.

ATENÇÃO!

- Nunca pressionar o botão "BOOST" antes de os terminais estarem corretamente ligados à bateria do automóvel.
- Nunca provocar um curto-circuito ou ligar os terminais entre si.
- Utilizar apenas com baterias de automóvel de 12V

INDICAÇÕES RELATIVAS AO MEIO AMBIENTE | ELIMINAÇÃO


Elimine a embalagem de acordo com o seu tipo. Papelão e cartão junto com o papel velho, película junto com plásticos.

 Eliminar o produto inutilizável conforme as disposições legais. O símbolo do "caixote do lixo" indica que, na UE, os aparelhos elétricos não podem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal.

Para a eliminação, encaminhar o produto para um ponto de recolha especial para aparelhos usados, utilizar os sistemas de devolução e recolha do seu município ou contactar o revendedor onde o produto foi adquirido.

EXCLUSÃO DA RESPONSABILIDADE

As informações das presentes instruções de operação podem ser alteradas sem aviso prévio. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos, acidentais ou outros ou por danos subsequentes decorrentes do manuseamento / utilização incorreta ou da inobservância das informações contidas no presente manual de instruções.

 - O produto cumpre os requisitos das diretivas UE.

Sujeito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

☑ GENERALITÀ

Disimballare tutti i componenti e controllare se sono al completo e integri. In caso di danni, non mettere il prodotto in funzione. In questo caso, rivolgersi al rivenditore specializzato autorizzato o contattare il produttore tramite l'indirizzo del centro di assistenza.

Le presenti istruzioni contengono importanti informazioni relativamente all'utilizzo e alla messa in funzione del presente prodotto.

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere accuratamente il manuale d'uso per intero. Leggere anche le istruzioni per l'uso degli altri dispositivi che vengono utilizzati o collegati con questo prodotto. Conservare le istruzioni per un uso futuro o per i proprietari successivi.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza può provocare danni al prodotto e pericoli (lesioni) per l'utente e altre persone.

Le istruzioni per l'uso fanno riferimento alle norme e regole in vigore nell'Unione Europea. Osservare in merito anche le leggi e le direttive specifiche del paese estero di destinazione.

SICUREZZA - SPIEGAZIONE DELLE AVVERTENZE

Osservare i seguenti simboli e termini utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto e sulla confezione:

📄 = Informazioni Utili informazioni aggiuntive sul prodotto

☑ = Nota | Questa nota avvisa su possibili danni di qualsiasi tipo

⚠ = Avvertimento | Attenzione – Pericolo! Può provocare lesioni gravi o letali

IMPIEGO APPROPRIATO


Il prodotto è concepito esclusivamente per uso privato domestico e non per scopi commerciali. Qualsiasi altro impiego che sia diverso dalla destinazione d'uso prevista è da considerarsi inappropriato e quindi può provocare danni a cose o persone. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni provocati da un uso errato o inadeguato.

Il dispositivo è un Cavo per l'avviamento d'emergenza con elettronica di sicurezza, adatto per le Powerstation ANSMANN PS600AC e PS2200AC. L'utilizzo con altri dispositivi NON è consentito.

⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

- Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.
- Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non usino il prodotto e l'imballo come un giocattolo.
- Prima di utilizzare la Powerstation, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza relative al dispositivo da ricaricare.
- Per escludere il rischio di incendio o scossa elettrica, proteggere la Powerstation da umidità e pioggia! Non immergere mai il prodotto in acqua o

altri liquidi. Non utilizzare mai l'apparecchio quando è umido. Non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate.

- Il prodotto, se subisce colpi, urti o cade a terra anche ad altezze basse, si può danneggiare. Maneggiare il prodotto con cautela! Non utilizzare più il dispositivo se danneggiato. PERICOLO DI ESPLOSIONE! Smaltire la Powerstation secondo le relative istruzioni.
- Non impiegare mai in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti liquidi, polveri o gas infiammabili.
-  Il prodotto deve essere utilizzato soltanto in ambienti chiusi, asciutti e spaziosi, lontano da materiali e liquidi infiammabili. La mancata osservanza di quest'avvertenza può provocare incendi e ustioni.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente entro i relativi limiti di prestazione indicati nei dati tecnici.
- Proteggere il prodotto da umidità, surriscaldamento e sporcizia. Impiegarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non esporre mai il prodotto a sollecitazioni estreme, ad es. caldo o freddo estremo, incendio, raggi solari diretti ecc.
- Non utilizzarlo all'interno della confezione.
- Effettuare i lavori di pulizia esclusivamente con il connettore di rete scollegato, ovvero con l'alimentazione elettrica disinserita.
- Effettuare la pulizia esclusivamente con un panno leggermente inumidito, infine asciugare a fondo. Non utilizzare spazzole dure od oggetti taglienti, né abrasivi o solventi.

☑ NOTE GENERALI

- Non lanciarla o farla cadere
- Non aprire né modificare il prodotto! I lavori di riparazione devono essere effettuati esclusivamente dal produttore o da un tecnico di assistenza incaricato dal produttore, oppure da una persona dotata di una qualifica equivalente.

DATI TECNICI

Adatto per batterie auto da 12,0V

Corrente in uscita avviamento d'emergenza:	max. 500 A
Corrente di picco in uscita:	max. 1000 A
Lunghezza cavo:	ca. 50 cm
Dimensioni alloggiamento:	100 × 40 × 40mm
Peso:	260 g

Temperatura ambiente durante il funzionamento: -20°C ... 55°C

Temperatura di stoccaggio: -20°C ... 55°C

Classe di protezione: III

Funzioni di protezione: protezione contro i cortocircuiti, la sovrascarica, la sovracorrente, la sovratemperatura del connettore, l'inversione di polarità, l'inversione di carica

UTILIZZO DEL CAVO PER L'AVVIAMENTO DI EMERGENZA


- Collegare il connettore blu con la Powerstation all'uscita "JUMPER CABLE". Assicurarsi che il connettore sia completamente inserito. La spia LED sul cavo non è attiva. Collocare la Powerstation vicino alla batteria auto, assicurandosi che sia in una posizione stabile.
- Collegare il morsetto rosso con il polo positivo (+) della batteria auto. Collegare il morsetto nero con il polo negativo (-) della batteria auto.
- A questo punto sono disponibili le seguenti modalità operative:
 - Luce verde fissa: il collegamento è stato effettuato correttamente.
 - Luce verde lampeggiante: la batteria auto è molto scarica. Premere il pulsante "BOOST" sul cavo per l'avviamento d'emergenza e attendere finché la luce verde non diventa fissa. Avviare poi il motore entro i prossimi 30 secondi.
 - Luce rossa accesa, segnale di avviso acustico: i morsetti sono collegati in modo errato. Rimuovere i morsetti e collegarli di nuovo come descritto nel punto 2.
 - Nessuna luce accesa, nessun segnale acustico: probabilmente, la batteria auto è danneggiata e non funziona. Se si è sicuri che i morsetti sono collegati correttamente, si può tentare di attivare la batteria in modalità "BOOST".
- A questo punto si può avviare direttamente il veicolo.
- Una volta che il motore si è messo in moto, scollegare i morsetti e rimuovere la Powerstation dal veicolo.

ATTENZIONE!

- Non premere mai il pulsante "BOOST" se prima i morsetti non sono collegati correttamente alla batteria auto.
- Non cortocircuitare mai i morsetti né collegarli tra di loro.
- Utilizzo esclusivo con batterie auto da 12V


NOTA AMBIENTALE | SMALTIMENTO

Smaltire la confezione conformemente al tipo di materiale. La carta e il cartone tra la carta usata; raccolta differenziata per la pellicola.

 Smaltire il prodotto inutilizzabile secondo le disposizioni di legge. Il contrassegno "bidone dell'immondizia" indica che nell'UE le apparecchiature elettriche non si devono smaltire insieme ai normali rifiuti domestici. Per smaltire il prodotto, conferirlo a un centro di raccolta specifico per apparecchiature usate, rivolgersi ai centri di ritiro e raccolta del proprio comune oppure al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso possono essere modificate senza preavviso. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni diretti, indiretti, casuali o di qualsiasi altro genere, riconducibili a un utilizzo scorretto dell'apparecchio o alla mancata osservanza delle informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso.

 - Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive UE.

Con riserva di modifiche tecniche. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali errori di stampa.

☑ ALGEMEEN

Alle onderdelen uitpakken en op volledigheid en beschadigingen controleren. Het product bij beschadigingen niet gebruiken. Neem contact op met de geautoriseerde vakhandel of het serviceadres van de fabrikant.

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over het gebruik en de ingebruikname van dit product.

Lees voordat u het product in gebruik neemt de complete gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Daarbij moet ook de gebruiksaanwijzing van andere apparaten worden gelezen, die in combinatie met dit product gebruikt of op dit product aangesloten worden. Bewaar deze gebruikersaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

Bij het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies kan er schade aan het product en gevaar (letsel) voor de gebruiker en andere personen ontstaan.

De gebruiksaanwijzing heeft betrekking op de geldige normen en regels van de Europese Unie. Hiervoor ook de landspecifieke wetten en richtlijnen in het buitenland in acht nemen.

VEILIGHEID - TOELICHTING BIJ DE AANWIJZINGEN

Houd rekening met onderstaande tekens en woorden, die in de gebruiksaanwijzing, op het product en op de verpakking gebruikt worden:

📄 = Informatie | Nuttige aanvullende informatie over het product

☑ = Opmerking | Deze opmerking waarschuwt voor allerlei mogelijke schade

⚠ = Waarschuwing | Let op – risico! Kan zeer ernstig of fataal letsel veroorzaken

BEOOGD GEBRUIK

Het product is uitsluitend voor het privégebruik in het huishouden en niet voor zakelijk gebruik bestemd. Een andere toepassing dan vermeldt in deze informatie geldt als ongeoorloofd. Dit kan materiële schade en lichamelijk letsel veroorzaken. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade dat als gevolg van een onjuist of ongeoorloofd gebruik is ontstaan.

Het apparaat is een Starthulpkabel met veiligheidselektronica, passend voor de Powerstations PS600AC en PS2200AC van ANSMANN. Het gebruik in combinatie met andere apparaten is uitdrukkelijk NIET toegestaan.

⚠ ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of weinig ervaring en/of kennis worden gebruikt indien zij onder toezicht staan of over een veilig gebruik van het apparaat worden geïnstrueerd en de mogelijke gevaren kennen. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud niet door kinderen laten uitvoeren als zij niet onder toezicht staan.
- Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking. Het product is geen speelgoed. Bij kinderen moet erop worden gelet dat ze niet met het product c.q. de verpakking gaan spelen.
- Neem bij gebruik van het Powerstation alle aanwijzingen en veiligheidsvoorschriften van het op te laden apparaat in acht.
- Om brandgevaar c.q. het gevaar van een elektrische schok uit te sluiten, moet het Powerstation tegen vocht en regen worden beschermd! Het

product nooit in water of andere vloeistoffen onderdompelen. Gebruik nooit een vochtig apparaat. Pak het apparaat nooit met vochtige handen vast.

- Het product kan door stoten, schokken of een val van zelfs geringe hoogte beschadigd worden. Behandel het product met zorg! Blijf een beschadigd apparaat niet langer gebruiken. **EXPOSIEGEVAAR!** Voer het Powerstation overeenkomstig de voorschriften af als afval.
- Nooit in een explosiegevaarlijke omgeving gebruiken, waar brandbare vloeistoffen, stof of gassen aanwezig zijn.
-  Het product mag uitsluitend in gesloten, droge en grote ruimtes gebruik worden, ver van brandbare materialen en vloeistoffen. Het niet naleven kan brandwonden en brand veroorzaken.
- Gebruik het product alleen binnen de in de technische specificatie aangegeven vermogensgrenzen.
- Bescherm het product tegen vocht, oververhitting en vuil. Gebruik het alleen in een droge omgeving.
- Het product nooit aan extreme belastingen zoals bijv. extreme hitte, kou, vuur, direct zonlicht enz. blootstellen.
- Niet gebruiken terwijl het product nog in de verpakking zit.
- Reinigingswerkzaamheden alleen uitvoeren als de stekker uit het stopcontact is getrokken/de voedingsspanning onderbroken is.
- Reinigingswerkzaamheden alleen met een licht vochtige doek uitvoeren, vervolgens goed droog wrijven. Gebruik voor het reinigen geen scherpe voorwerpen en ook geen schuur- of oplosmiddelen.

☑ ALGEMENE AANWIJZINGEN

- niet mee gooien of laten vallen
- Product niet openen of modificeren! Reparatiewerkzaamheden mogen alleen door de producent of een daardoor aangewezen servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd.

TECHNISCHE GEGEVENS

Passend voor auto-accu's van 12,0 V

Starthulp uitgangsstroomsterkte:	500 A max.
Pieken uitgangsstroomsterkte:	1.000 A max.
Kabellengte:	ca. 50 cm
Afmetingen behuizing:	100 × 40 × 40 mm
Gewicht:	260 g

Omgevingstemperatuur tijdens de werking: -20°C - +55°C

Opslagtemperatuur: -20°C - +55°C

Beschermingsklasse III

Beveiligingsfuncties: kortsluitbeveiliging, beveiliging tegen te grote ontlading, beveiliging tegen te hoge stroomsterkte, beveiliging tegen te hoge temperatuur stekker, polariteitsbeveiliging, terugstroombeveiliging

GEbruIK VAN DE STARTKABEL


- Verbind de blauwe stekker met het Powerstation op de uitgang "JUMPER CABLE". Zorg ervoor dat de stekker volledig is ingestoken. De LED-indicatie van de kabel is niet actief. Plaats het Powerstation in de buurt van de auto-accu en zorg ervoor dat deze stevig staat.
- Verbind de rode klem met de pluspool (+) van de auto-accu. Verbind de zwarte klem met de minpool (-) van de auto-accu.
- Nu zijn onderstaande bedrijfsmodi mogelijk:
 - Het groene lampje brandt permanent: de verbinding is correct tot stand gebracht.
 - Het groene lampje knippert: de auto-accu is diep ontladen. Druk op de "BOOST"-knop op de startkabel en wacht totdat het groene lampje permanent gaat branden. Start de motor dan binnen 30 seconden.
 - Het rode lampje brandt, akoestisch waarschuwingssignaal: de aansluitklemmen zijn verkeerd om aangesloten. Maak de aansluitklemmen los en verbind ze opnieuw zoals onder punt 2 is beschreven.
 - Er brandt geen enkel lampje, er klinkt geen akoestisch signaal: mogelijk is de auto-accu beschadigd en kan geen stroom leveren. Als u zeker weet dat de aansluitklemmen correct zijn aangesloten, kunt u proberen om de accu weer te activeren met de "BOOST"-modus.
- U kunt de auto nu direct starten.
- Zodra de motor draait moet u de aansluitklemmen losmaken en het Powerstation van de auto verwijderen.

LET OP!

- Druk nooit op de "BOOST"-knop voordat de aansluitklemmen correct op de auto-accu zijn aangesloten.
- Sluit de aansluitklemmen nooit kort en verbind ze nooit met elkaar.
- Mag uitsluitend met 12 V-accu's worden gebruikt

INSTRUCTIES VOOR HET MILIEU | AFVALVERWIJDERING


De verpakking naar soort als afval afvoeren. Papier en karton bij het oud papier, folie bij het herbruikbaar afval.

 Behandel het onbruikbare product overeenkomstig de wettelijke bepalingen als afval. De aanduiding "vuilnisbak" wijst erop dat elektrische apparaten in de EU niet met het normale huisvuil verwijderd mogen worden.

Geef het apparaat voor de verwijdering af bij een speciale inzamelplaats voor oude apparaten, gebruik de teruggave- en inzamelsystemen in uw gemeente of neem contact op met de dealer waar het product gekocht is.

UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID

De in deze gebruiksaanwijzing opgenomen informatie kan zonder aankondiging vooraf worden gewijzigd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, toeval- of overige schade of vervolgschade, die door ondeskundig/verkeerd gebruik of door het niet naleven van de in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie ontstaat.

 - Het product voldoet aan de eisen van de EU-richtlijnen.

Technische wijzigingen voorbehouden. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor drukfouten.

☑ ALLMÄNT

Packa upp alla delar och kontrollera att de är fullständiga och fria från skador. Vid skador får produkten inte tas i drift. Kontakta i så fall auktoriserad återförsäljare eller tillverkarens serviceställe.

Den här bruksanvisningen innehåller viktig information om användning och driftsättning av produkten.

Läs igenom hela bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda produkten. Beakta även bruksanvisningarna till andra produkter som drivs med eller ansluts till denna produkt. Spara bruksanvisningen för senare användning eller för efterföljande innehavare.

Om bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna inte beaktas kan det leda till skador på produkten och risker (skador) för användaren och personer i närheten.

Bruksanvisningen baseras på tillämpliga standarder och regler i EU. Beakta även land-specifika lagar och föreskrifter.

SÄKERHET - FÖRKLARING TILL ANVISNINGAR

Beakta följande symboler och signalord som finns i bruksanvisningen, på produkten och på förpackningen:

📄 = Information | Nyttig extrainformation om produkten

☑ = Obs | Denna anvisning varnar för alla typer skador

⚠ = Varning | Se upp – fara! Om denna anvisning inte beaktas kan detta leda till svåra personskador eller dödsfall

AVSEDD ANVÄNDNING


Produkten är endast avsedd för privat bruk i hushållet och är inte avsedd för kommersiellt bruk. All annan användning räknas som ej avsedd och kan leda till sak- eller personskador. Vi ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig resp. ej avsedd användning.

Produkten är en Startkabel med säkerhetselektronik, passar till ANSMANN Powerstation PS600AC och PS2200AC. Användning med andra enheter är uttryckligen FÖRBJUDEN.

⚠ ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer utan tillräcklig erfarenhet av eller kunskap om produkten, såvida de har instruerats i hur produkten används och känner till farorna. Barn får inte leka med produkten. Barn får inte rengöra eller sköta produkten utan att de hålls under uppsikt.
- Håll barn borta från produkten och förpackningen. Produkten är ingen leksak. Håll barn under uppsikt så att de inte leker med produkten eller förpackningen.
- Innan du använder Powerstation ska du följa alla instruktioner och säkerhetsanvisningar för den enhet som ska laddas.
- För att utesluta risk för brand eller elstöt ska du skydda Powerstation mot fukt och regn! Sänk aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor. Ta aldrig produkten i drift om den är fuktig. Ta aldrig i den arbetande produkten med fuktiga händer.
- Produkten kan skadas genom stöt, slag eller

fall även från låg höjd. Behandla produkten med omsorg! Använd inte produkten om den är defekt. **EXPLOSIONSFARA!** Bortskaffa Powerstation enligt anvisningarna.

- Använd inte produkten i områden med explosionsrisk eller där det förekommer brännbara vätskor, brännbart damm eller brännbara gaser.
-  Använda produkten endast i stängda, torra och stora utrymmen, på avstånd från brännbart material och vätskor. Om detta inte följs, kan brännskador och bränder uppstå.
- Produkten får endast drivas inom de effektgränser som anges i de tekniska specifikationerna.
- Skydda produkten mot fukt, överhettning och smuts. Använd produkten endast i torr omgivning.
- Utsätt inte produkten för extrem överbelastning, t.ex. extrem värme, kyla, brand, direkt solljus eller liknande.
- Använd inte produkten när den ligger i förpackningen.
- Rengöringsarbeten får endast utföras när nätkontakten dragits ur/spänningsförsörjningen kopplats från.
- Rengör produkten endast med en lätt fuktad trasa och torka sedan av noggrant. Använd inte hårda borstar, vassa föremål eller skur- och lösningsmedel för att rengöra produkten.

ⓘ ALLMÄN INFORMATION

- Kasta inte eller tappa inte produkten
- Öppna och modifiera inte produkten! Reparationsarbeten får endast utföras av tillverkaren eller av auktoriserad servicetekniker eller en person med jämförbar kvalifikation.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Passar till bilbatterier på 12,0 V

Utgångsström för starthjälp:	500 A max.
Maximal utgångsström:	1000 A max.
Kabellängd:	ca 50 cm
Mått hölje	100 × 40 × 40mm
Vikt:	260 g
Omgivningstemperatur vid drift:	-20 °C till 55 °C
Lagringstemperatur:	-20 °C till 55 °C
Skyddsklass:	III

Skyddsfunktioner: kortslutningsskydd, överladdningsskydd, överströmsskydd, överhettningsskydd för kontakten, polfelsskydd, skydd mot felaktig anslutning

ANVÄNDNING AV STARTKABELN

- Anslut den blå kontakten till utgången "JUMPER CABLE" på Powerstation. Se till att kontakten är helt isatt. LED-indikatorn på kabeln är inte aktiv. Placera Powerstation

nära bilbatteriet och se till att den står stabilt.


- Anslut den röda klämmorna till pluspolen (+) på bilbatteriet. Anslut den svarta kontakten till minuspolen (-) på bilbatteriet.
- Följande driftlägen är nu möjliga:
 - Den gröna lampan lyser med fast sken: Anslutningen har upprättats korrekt.
 - Den gröna lampan blinkar: bilbatteriet är mycket urladdat. Tryck på knappen "BOOST" på startkabeln och vänta tills den gröna lampan lyser permanent. Starta sedan motorn inom de närmaste 30 sekunderna.
 - Den röda lamporna lyser, ljudsignal: polerna är felaktigt anslutna. Ta bort anslutningsklämmorna och återanslut dem enligt beskrivningen i punkt 2.
 - Ingen lampa lyser, ingen akustisk signal: bilbatteriet kan vara skadat och obrukbart. Om du är säker på att klämmorna är korrekt anslutna kan du försöka aktivera batteriet i läget "BOOST".
- Nu kan du starta fordonet direkt.
- När motorn är igång kopplar du från klämmorna och tar bort Powerstation från bilen.

⚠ OBS!

- Tryck aldrig på knappen "BOOST" förrän klämmorna är ordentligt anslutna till bilbatteriet.
- Kortslut aldrig klämmorna och anslut dem aldrig till varandra.
- Får endast användas med bilbatterier på 12 V

♻ MILJÖINFORMATION I AVFALLSHANTERING

Källsortera förpackningen. Papper och kartong räknas som pappersavfall, folie kan lämnas i till återvinningscentral.

 Avfallshandla den uttjänta produkten enligt gällande föreskrifter. Symbolen "Soptunna" hänvisar till att den elektriska produkten inte får avfallshandlas tillsammans med vanligt hushållsavfall inom EU.

Lämna produkten på en återvinningsstation för avfallshandling av uttjänta elektriska produkter, använd återlämnings- och samlingsställen i din kommun eller kontakta återförsäljaren där du köpte produkten.

✔ ANSVARFRISKRIVNING

Informationen i denna bruksanvisning kan ändras utan föregående meddelande. Vi ansvarar inte för direkta, indirekta, tillfälliga eller övriga skador eller följdskador som uppstår till följd av felaktig hantering/ användning eller underlåtenhet att beakta informationen i denna bruksanvisning.

CE - Produkten överensstämmer med kraven i tillämpliga EU-direktiv.

Med förbehåll för tekniska ändringar. Med förbehåll för tryckfel.

☑ GENERELT

Udpak alle dele, og kontrollér dem for fuldstændighed og skader. Ved skader må produktet ikke tages i brug. Kontakt en autoriseret forhandler eller se producentens serviceadresse.

Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger vedrørende brug og ibrugtagning af dette produkt.

Læs hele brugsanvisning omhyggeligt igennem inden produktet tages i brug. Læs også brugsanvisningerne for de andre produkter, der skal anvendes sammen med powerbank, eller som tilsluttes powerbank. Opbevar brugsanvisningen til senere brug eller til evt. senere brugere.

Overholdes denne brugsanvisning og sikkerhedsanvisningerne ikke, kan der opstå skader på produktet og farer (personskader) for brugeren og andre personer.

Betjeningsvejledningen baserer på gældende standarder og regler i den Europæiske Union. Følg også de landespecifikke love og regler i bruglandet.

SIKKERHED - FORKLARING AF ANVISNINGER

Bemærk følgende symboler og ord, der anvendes i betjeningsvejledningen, på produktet og på emballagen:

i = Information | Nyttig information til produktet

☑ = Bemærk | Denne oplysning advarer mod alle typer mulige skader

⚠ = Advarsel | Pas på – Fare! Kan medføre alvorlige kvæstelser eller livsfare

BESTEMMELSESMÆSSIG BRUG

Produktet er udelukkende egnet til brug i private husholdninger og ikke til erhvervs-mæssig brug. Brugen uden for denne oplysning gælder ikke som formålmæssig, dette kan medføre materielle skader eller personskader. Vi hæfter ikke for skader, der er opstået pga. forkert eller ikke formålmæssig brug.

Enheden er en Starthjælp kabel med sikkerhedsautomatik, passer til ANSMANN Powers-tations PS600AC og PS2200AC. Anvendelsen sammen med andre enheder er absolut IKKE tilladt.

⚠ GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og manglende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Hold børn væk fra produktet og emballagen. Produktet er ikke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet eller emballagen.
- Inden Powerstationen anvendes, skal alle anvisninger og sikkerhedshenvisninger overholdes for det apparat, der skal oplades.
- For at udelukke brandfare eller faren for elektrisk stød skal Powerstation beskyttes mod fugt og regn! Produktet må aldrig dykkes ned i vand eller andre væsker. Et fugtigt produkt må aldrig tages i brug. Produktet må ikke anvendes med fugtige hænder.

- Produktet kan tage skade ved stød, slag eller fald selv fra lav højde. Produktet skal behandles med omhu! Beskadiget udstyr må ikke anvendes. FARE FOR EKSPLOSION! Bortskaf Powerstationen forskriftsmæssigt.
- Må aldrig bruges i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, støv eller gasser.
-  Produktet må kun anvendes i lukkede, tørre og tilstrækkeligt store rum, med god afstand til brændbare materialer og væsker. Hvis ikke, kan der opstå forbrændinger og brande.
- Produktet må kun anvendes inden for de effektgrænser, der er frigivet i de tekniske data.
- Beskyt produktet mod fugt, overophedning og snavs. Må kun anvendes i tørre omgivelser.
- Produktet må aldrig udsættes for ekstreme belastninger, som f.eks., ekstrem varme, kulde, brand, direkte sollys etc.
- Må ikke bruges i emballagen.
- Rengøringsarbejder kun, når netstikket er trukket / strømforsyningen er kølet af.
- Der må kun rengøres med en let fugtet klud, tør godt efter. Brug ikke hårde børster eller skarpe genstande til rengøring.

🕒 GENERELLE BEMÆRKNINGER

- Må ikke kastes eller falde ned
- Produktet må hverken åbnes eller modificeres! Reparationer må kun gennemføres af producenten eller af producenten autoriseret servicetekniker eller en person med tilsvarende kvalifikation.

TEKNISKE DATA

Passer til bilbatterier med 12,0V

Starthjælp udgangsstrøm:	500 A maks.
Strømspids udgangsstrøm:	1000 A maks.
Kabel-længde:	ca. 50 cm
Hus-mål :	100 × 40 × 40mm
Vægt:	260 g
Lufttemperatur ved drift:	-20°C ... 55°C
Lagertemperatur:	-20 C ... 55°C
Beskyttelsesklasse:	III

Beskyttelsesfunktioner: Kortslutningsbeskyttelse, overopladningsbeskyttelse, strømspidsbeskyttelse, temperaturbeskyttelse for stikket, beskyttelse mod forkert polaritet, beskyttelse mod omvendt opladning

ANVENDELSE AF STARTHJÆLPKABEL

- Forbind det blå stik med din Powerstation ved udtaget "JUMPER CABLE". Vær opmærksom på, at stikket er sat rigtigt i. LED visningen på kablet er ikke aktiv. Placer din Powerstation i nærheden af bilbatteriet og sørg for at det står sikkert og ikke vælter.

- Forbind den røde klemme med bilbatteriets pluspol (+). Forbind den sorte klemme med bilbatteriets minuspol (-).
- Følgende driftsfunktioner kan nu vælges:
 - Grønt varigt lys: Forbindelsen er oprettet korrekt.
 - Grønt lys blinker: Bilbatteriet er meget stærkt afladt. Tryk på "BOOST"-knappen på starthjælpskablet og vent indtil det grønne lys lyser fast. Start derefter motoren indenfor de næste 30 sekunder.
 - Det røde lys lyser, der høres et akustisk advarselssignal: Tilslutningsklemmerne er tilslutter forkert. Fjern tilslutningsklemmerne og forbind dem igen som beskrevet i punkt 2.
 - Intet lys lyser, der lyder intet signal: muligvis er bilbatteriet beskadiget og fungerer ikke. Når du er sikker på, at tilslutningsklemmerne er tilslutter korrekt, kan du forsøge, at aktivere batteriet med "BOOST"-funktionen.
- Du kan nu starte køretøjet direkte.
- Så snart motoren kører, fjernes klemmerne og Powerstation fra køretøjet.

⚠ PAS PÅ!

- Tryk aldrig på "BOOST"-knappen, inden tilslutningsklemmerne er tilsluttet korrekt på bilbatteriet.
- Kortslut aldrig tilslutningsklemmerne eller forbind dem med hinanden.
- Må kun anvendes med 12V-bilbatterier

MILJØANVISNINGER I BORTSKAFFELSE

Bortskaf emballagen sorteret. Pap og karton som papiraffald, folie som plastaffald.

- ✂ Bortskaf det udtjente produkt iht. lovens regler. Mærkningen "Skraldespand" henviser til, at gamle elektriske apparater i EU ikke må bortskaffes med dagrenovationen.

Aflever dit produkt til bortskaffelse på en speciel genbrugsstation for el-apparater, brug genbrugsstationerne i din kommune, eller kontakt forhandleren, hvor du har købt produktet.

☺ ANSVARFRASKRIVELSER

De oplysninger, som denne betjeningsvejledning indeholder, kan ændres uden forudgående varsel. Vi hæfter ikke for direkte, indirekte, tilfældige eller andre skader eller følgeskader, der er opstået pga. ukorrekt håndtering/forkert brug eller manglende overholdelse af de informationer, som denne brugsanvisning indeholder.

CE - Produktet overholder kravene i EU-direktiverne.

Der tages forbehold for tekniske ændringer. Vi hæfter ikke for trykfejl.

☑ YLEISTÄ

Ota kaikki osat ulos pakkauksesta ja tarkasta, ettei mitään puutu ja ettei vaurioita ole. Älä ota tuotetta käyttöön, jos se on vaurioitunut. Ota tällöin yhteyttä alan valtuutettuun liikkeeseen tai valmistajan huolto-osoitteeseen.

Tässä käyttöohjeessa on tärkeitä tietoja tämän tuotteen käytöstä ja käyttöönotosta.

Lue koko käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Lue myös niiden laitteiden käyttöohjeet, joita käytät tämän tuotteen kanssa tai jotka liitetään tähän tuotteeseen. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten.

Jos käyttöohjetta ja turvallisuusohjeita ei oteta huomioon, tuotteeseen voi syntyä vaurioita tai sen käyttäjä ja muut henkilöt ovat vaarassa (loukkaantumiset).

Käyttöohje perustuu Euroopan unionin voimassa oleviin standardeihin ja sääntöihin. Ota tässä huomioon myös käyttömaassa voimassa olevat lait ja ohjesäännöt.

TURVALLISUUS - OHJEIDEN SELITYKSET

Ota huomioon seuraavat merkit ja sanat, joita on käytetty käyttöohjeessa, tuotteessa ja sen pakkauksessa:

📄 = Tiedoksi | Hyödyllinen lisätieto tuotteesta

⚠ = Huomautus | Tämä huomautus varoittaa kaikenlaisista mahdollisista vahingoista

⚡ = Varoitus | Huomio – vaara! Voi johtaa vakaviin tapaturmiin tai kuolemaan

MÄÄRÄYSTENMUKAINEN KÄYTTÖ


Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön kotitalouksissa eikä sitä ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Käyttö muunlaiseen tarkoitukseen katsotaan määräysten vastaiseksi ja se voi aiheuttaa esinevahinkoja tai henkilövahinkoja. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat syntyneet virheellisestä tai määräysten vastaisesta käytöstä.

Laitte on Turvaelektronikalla varustetut apukäynnistyskaapelit, jotka sopivat ANSMANN Powerstation PS600AC ja PS2200AC -varavirtalaitteisiin. Käyttö muiden laitteiden kanssa on ehdottomasti KIELLETTY.

⚠ YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- Tätä tuotetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden ruumiilliset, aistimilliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa, kun he ovat saaneet opastuksen tuotteen turvallisesta käytöstä ja kun he tietävät, mitä vaaroja on olemassa. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Puhdistusta ja hoitoa lapset eivät saa tehdä ilman valvontaa.
- Pidä tuote ja pakkaus lasten ulottumattomissa. Tämä tuote ei ole leikkikalua. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he pääse leikkimään tuotteen tai pakkauksen kanssa.
- Ennen kuin käytät Powerstation-laitetta virtalähteenä, huomioi kaikki ladattavan laitteen tiedot ja turvallisuusohjeet.
- Palovaaran ja sähköiskunvaaran poissulkemiseksi Powerstation on suojattava kosteudelta ja sateelta! Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan ota kosteaa laitetta käyttöön. Älä koskaan käytä laitetta kostein käsin.
- Tuote voi vahingoittua töytäisistä, iskuista tai

pudotessaan pieneltäkin korkeudelta. Käsittele tätä tuotetta huolellisesti! Älä käytä vahingoitunutta laitetta enää. RÄJÄHDYSVAARA! Hävitä käyttöikänsä päähän tullut Powerstation ohjeiden mukaisesti.

- Älä koskaan vie räjähdysalttiin ympäristöön, missä on palavia nesteitä, pölyä tai kaasuja.
-  Tuotteen saa käyttää vain suljetuissa, kuivissa ja tarpeeksi tilavissa tiloissa, syttyvistä materiaaleista ja nesteistä etäällä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi johtaa palohaavoihin ja tulipaloon.
- Käytä tätä tuotetta vain sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen tehorojojen sisällä.
- Suojaa tuote kosteudelta, ylikuumenemiselta ja liialta. Käytä sitä vain kuivassa ympäristössä.
- Älä koskaan altista tuotetta äärimmäiselle rasitukselle, kuten äärimmäinen kuumuus, kylmyys, tuli, suora auringonpaiste, jne.
- Älä käytä pakkauksen sisällä.
- Tee puhdistustyöt vain virtapistokkeen ollessa irrotettu / virransyötön ollessa katkaistu.
- Käytä puhdistamiseen vain hieman kosteaa liinaa ja hankaa sen jälkeen täysin kuivaksi. Älä käytä kovia harjoja tai teräviä esineitä tai hankaus- tai liuotainaineita.

☺ YLEISIÄ OHJEITA

- Ei saa heittää eikä päästää putoamaan
- Älä avaa tuotetta äläkä tee siihen mitään muutoksia! Kunnostustyöt saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttama huoltoteknikko tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.

TEKNISET TIEDOT

Soveltuu 12,0 V auton akkuihin

Apuikäynnistyksen lähtövirta:	500 A enintään
Lähtövirran huiput:	1000 A enintään
Kaapelin pituus:	noin 50 cm
Kotelon mitat	100 × 40 × 40 mm
Paino:	260 g
Ympäristön lämpötila käytössä:	-20 °C ... 55 °C
Varastointilämpötila:	-20 °C ... 55 °C
Suojaluokka:	III

Suojatoiminnot: oikosulkusuoja, ylipurkaussuoja, ylivirtasuoja, pistokkeen ylikuumenemissuoja, suojaus väärin liitetyiltä navoilta, kääntölataussuoja

APUKÄYNNISTYSKAAPELIEN KÄYTTÖ

- Yhdistä sininen pistoke virtapankin lähtöön "JUMPER CABLE". Varmista, että pistoke menee kunnolla kiinni. Kaapelissa oleva LED-merkkivalo ei ole aktiivinen. Sijoita virtapankki auton akun lähelle, varmista sen pysyminen turvallisesti paikallaan.
- Yhdistä punainen liitin auton akun plusnapaan (+). Yhdistä musta liitin auton akun

miinusnapaan (-).


- Seuraavat käyttötilat ovat nyt mahdollisia:
 - Vihreä valo palaa keskeytyksettä: Yhdistäminen onnistui asianmukaisesti.
 - Vihreä valo vilkkuu: Auton akku on purkautunut melkein tyhjiin. Paina apukäynnistyskaapelissa olevaa BOOST-nappia ja odota, kunnes vihreä valo palaa keskeytyksettä. Käynnistä sitten moottori seuraavien 30 sekunnin sisällä.
 - Punainen valo palaa, varoitusäänimerkki: Liittimet on yhdistetty väärin. Irrota liittimet ja yhdistä ne uudelleen kuten kohdassa 2 on kuvattu.
 - Yksikään valo ei pala, ei äänimerkkiä: Auton akku on ehkä vahingoittunut eikä enää toimi. Kun olet varma siitä, että liittimet on yhdistetty oikein, voit yrittää aktivoida akun BOOST-napista.
- Nyt voit käynnistää auton suoraan.
- Heti kun moottori käy, irrota liittimet akun navoista ja poista virtapankki auton luota.

⚠ VAROITUS!

- Älä koskaan paina BOOST-nappia ennen kuin olet varma siitä, että liittimet on yhdistetty oikein auton akkuun.
- Älä koskaan oikosulje liittimiä, äläkä yhdistä niitä toisiinsa.
- Käyttö ainoastaan 12 V autonakuissa

♻️ YMPÄRISTÖOHJEET | HÄVITTÄMINEN

Hävitä pakkaus lajiteltuna. Pahvi ja kartonki pahvikeräykseen, muovi muovikeräykseen.

 Hävitä käyttökeltoton tuote lakimääräysten mukaisesti. Yliviivatun jäteastian kuva tarkoittaa, että EU:ssa sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Vie tuote hävitettäväksi käytetyille laitteille tarkoitettuun keräyspisteeseen, käytä kuntasi palautus- tai keräysjärjestelmiä tai vie sille myyjälle, jolta tuote ostettiin.

🛡️ VASTUUVAPAUSLAUSEKE

Tässä käyttöohjeessa olevia tietoja voidaan muuttaa ilman edeltävää ilmoitusta. Emme vastaa suorista, epäsuorista, satunnaisista tai muista vahingoista tai seuraamuksista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta käsittelystä/vääränlaisesta käytöstä tai siitä, ettei tässä käyttöohjeessa olevia tietoja ole otettu huomioon.

CE - Tuote vastaa EU-direktiivien vaatimuksia.

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin. Valmistaja ei vastaa painovirheistä.

☑ GENERELT

Pakk ut alle delene og kontroller dem for fullstendighet og skader. Ved skader skal produktet ikke tas i bruk. I dette tilfelle, kontakt den autoriserte forhandleren eller produsentens serviceadresse.

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om bruk og igangsetting av dette produktet.

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk. Les også bruksanvisningene for alt annet utstyr som skal brukes med eller kobles til dette produktet. Oppbevar bruksanvisningen til senere bruk eller for fremtidige eiere.

Hvis bruksanvisningen og sikkerhetsanvisningene ikke følges, kan dette føre til skader på produktet og fare (personskader) for brukeren og andre personer.

Bruksanvisningen refererer til gyldige standarder og regler i Den europeiske union. I tillegg skal også lokale lover og retningslinjer i brukerlandet følges.

SIKKERHET – FORKLARING AV SYMBOLER OG HENVISNINGER

Vær oppmerksom på følgende tegn og ord som brukes i bruksanvisningen, på produktet og på emballasjen:

③ = Informasjon | Nyttig tilleggsinformasjon om produktet

☑ = Henvisning | Denne henvisningen advarer mot alle mulige skader

⚠ = Advarsel | OBS – Farlig situasjon! Kan føre til alvorlige personskader eller død

BEREGNET BRUK

Produktet er utelukkende beregnet på bruk i private husholdninger og ikke for kommersiell bruk. Bruk som ikke er nevnt i denne informasjonen anses ikke som beregnet bruk og kan forårsake materielle skader eller personskader. Vi påtar oss ikke ansvar for skader som er forårsaket av feil bruk eller ikke beregnet bruk.

Enheten er en Startkabel med sikkerhetselektronikk, passende til ANSMANN Powerstations PS600AC og PS2200AC. Bruk med andre enheter er absolutt IKKE tillatt.

⚠ GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER

- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap, hvis slike personer har fått opplæring i sikker bruk av produktet og forstår farene som er tilknyttet bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er under tilsyn.
- Hold barn unna produktet og emballasjen. Produktet er ikke noe leketøy. Pass på at barn ikke leker med produktet eller emballasjen.
- Før du bruker Powerstation, må du følge alle anvisninger og sikkerhetsinformasjon for enheten som skal lades.
- For å utelukke brannfare hhv. fare for et elektrisk støt, må Powerstation beskyttes mot fuktighet og regn! Produktet skal aldri dyppes ned i vann eller andre væsker. En fuktig enhet må aldri tas i drift. Du må aldri bruke enheten med fuktige hender.
- Produktet kan ta skade av støt, slag eller et fall selv fra en lav høyde. Produktet skal håndteres

med omhu! Et skadet produkt skal ikke brukes videre. EKSPLOSJONSFARE! Powerstation må kasser i henhold til anvisningene.

- Det skal aldri brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser hvor det finnes brennbare væsker, støv eller gasser.
-  Produktet skal kun brukes i lukkede, tørre og romslige rom, adskilt fra brennbare materialer og væsker. Manglende overholdelse kan føre til brannskader og brann.
- Bruk produktet kun innenfor ytelsesgrensene som er angitt i tekniske data.
- Beskytt produktet mot fuktighet, overoppheting og smuss. Bruk det kun i et tørt miljø.
- Produktet skal aldri utsettes for ekstreme belastninger, f.eks. ekstrem varme, kulde, ild, direkte sollys osv.
- Skal ikke brukes i emballasjen.
- Rengjøring skal kun utføres når nettpluggen er trukket ut / ved avbrutt spenningsforsyning.
- Rengjøring skal kun utføres med en lett fuktig klut, og tørk deretter godt av. Ikke bruk harde børster eller skarpe gjenstander, slipende rengjøringsmidler eller løsemidler.

[H] GENERELLE ANVISNINGER

- Ikke kast den eller la den falle i bakken
- Produktet skal ikke åpnes eller endres! Reparasjoner skal kun utføres av produsenten, en servicetekniker som er autorisert av ham eller en person med lignende kvalifikasjoner.

TEKNISKE DATA

Egnet for kjøretøybatterier med 12,0 V

Utgangsstrøm for starthjelpemiddel:	500 A maks.
Maksimal utgangsstrøm:	1000 A maks.
Kabellengde:	ca. 50 cm
Husets dimensjoner	100 × 40 × 40mm
Vekt:	260 g
Omgivelsestemperatur under drift:	-20°C ... 55 °C
Lagringstemperatur:	-20 °C ... 55 °C
Isolasjonsklasse:	III

Beskyttelsesfunksjoner: Kortslutningsvern, beskyttelse mot overutladning, beskyttelse mot overstrøm, beskyttelse mot overtemperatur i støpselet, beskyttelse mot omvendt polaritet, beskyttelse mot reversert lading

BRUK AV STARTKABELN

- Sett den blå pluggen inn i Powerstationen ved utgangen "JUMPER CABLE". Kontroller at pluggen er satt helt inn. LED-indikatoren på kabelen er ikke aktiv. Plasser Powerstationen i nærheten av bilbatteriet, og sørg for at den står støtt.
- Koble den røde klemmen til plusspolen (+) på bilbatteriet. Koble den svarte klemmen til minuspolen (-) på bilbatteriet.



- Følgende driftsmodi er nå tilgjengelige:
 - Det grønne lyset lyser kontinuerlig: Forbindelsen er opprettet på forskriftsmessig måte.
 - Det grønne lyset blinker: Bilbatteriet er svært svakt. Trykk på "BOOST"-knappen på startkabelen og vent til det grønne lyset lyser kontinuerlig. Start deretter motoren innen 30 sekunder.
 - Rødt lys lyser, akustisk varselsignal: Terminalene er tilkoblet på feil måte. Fjern terminalene og koble dem til igjen som beskrevet i punkt 2.
 - Intet lys lyser, intet lydsignal: Bilbatteriet kan være skadet og ute av drift. Hvis du er sikker på at terminalene er riktig tilkoblet, kan du forsøke å aktivere batteriet med "BOOST"-modusen.
- Nå kan du starte kjøretøyet direkte.
- Så snart motoren er i gang, fjerner du ut terminalene og tar Powerstationen ut av kjøretøyet.

⚠ OBS!

- Trykk aldri på "BOOST"-knappen før terminalene er riktig koblet til bilbatteriet.
- Terminalene må aldri kortsluttes eller kobles sammen.
- Brukes kun med 12 V bilbatterier

♻ MILJØINFORMASJON | AVFALLSBEHANDLING

Emballasjen skal kildesorteres. Papp og kartong til papirinnsamlingen, folie til plastinnsamlingen.

-  Kasser det ubrukbare produktet i henhold til gjeldende nasjonale bestemmelser.
-  Symbolet «søppeldunk» angir, at i EU skal elektrisk utstyr ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produktet skal leveres til et spesielt samlested for avfallsbehandling av gammelt utstyr, bruk lokale retur- og innsamlingsystemer, eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt.

🛡 ANSVARFRASKRIVELSE

Opplysningene som gis i denne bruksanvisningen kan endres uten forutgående varsel. Vi overtar ikke ansvar for direkte, indirekte, tilfeldige eller andre skader eller følgeskader som er forårsaket av feilaktig håndtering / feil bruk eller manglende overholdelse av informasjonen i denne bruksanvisningen.

CE - Produktet oppfyller kravene i EU-direktivene.

Med forbehold om tekniske forandringer. Vi overtar ikke ansvar for trykkfeil.

☑ INFORMACJE OGÓLNE

Rozpakować wszystkie części oraz sprawdzić, czy są kompletne i czy nie są uszkodzone. Nie uruchamiać produktu w przypadku stwierdzenia uszkodzeń. Zwrócić się do autoryzowanego sklepu lub serwisu producenta.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera istotne informacje dotyczące użytkowania i uruchomienia produktu.

Przed uruchomieniem produktu należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi. Przeczytać także instrukcje obsługi urządzeń, które są przez ten produkt obsługiwane lub do niego podłączane. Instrukcję obsługi zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać kolejnym użytkownikom.

Nieprzestrzeganie zapisów instrukcji obsługi i uwag dotyczących bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia produktu lub powodować zagrożenia (obrażenia) dla użytkownika i innych osób.

Instrukcja obsługi bazuje na obowiązujących normach i regulacjach Unii Europejskiej. Poza granicami przestrzegać również przepisów i instrukcji obowiązujących w danym kraju.

BEZPIECZEŃSTWO – OBJAŚNIENIE INFORMACJI

Zwrócić uwagę na następujące symbole i słowa, które znajdują się w instrukcji obsługi, na produkcie i na opakowaniu:

📄 = Informacja | Przydatne informacje dodatkowe o produkcie

👉 = Wskazówka | Ta wskazówka ostrzega przed możliwymi szkodami wszelkiego rodzaju

⚠ = Ostrzeżenie | Uwaga – zagrożenie! Możliwość ciężkich obrażeń lub śmierci


☑ UŻYCIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym, a nie do użytku komercyjnego. Używanie do celów innych niż podane w tej informacji uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Może ono spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania produktu lub użytkowania produktu niezgodnego z przeznaczeniem.

Urządzenie jest Kabel rozruchowy z elektroniką bezpieczeństwa pasuje do stacji ładujących PS600AC i PS2200AC marki ANSMANN. Stosowanie z innymi urządzeniami wyraźnie NIE jest dozwolone.

⚠ OGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Produkt może być używany przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bez wystarczającego doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i są świadome zagrożeń. Produktem nie mogą bawić się dzieci. Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czynności z zakresu czyszczenia i pielęgnacji produktu.
- Produkt i opakowanie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Produkt nie służy do zabawy. Dopilnować, aby produktem ani jego opakowaniem nie bawiły się dzieci.
- Przed użyciem stacji zasilania przestrzegać wszystkich instrukcji i uwag dotyczących bezpieczeństwa odnoszących się do ładowanego urządzenia.

- Aby wykluczyć niebezpieczeństwo pożaru i ryzyko porażenia prądem, chronić stację zasilania przed wilgocią i deszczem! Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani innych cieczach. Nigdy nie uruchamiać wilgotnego urządzenia. Nigdy nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi rękami.
- Produkt może ulec uszkodzeniu w wyniku wstrząsów, uderzeń albo upadku – nawet z niewielkiej wysokości. Z produktem należy obchodzić się uważnie! Nie kontynuować użytkowania uszkodzonego urządzenia. **NIEBEZPIECZENSTWO WYBUCHU!** Stację zasilania utylizować zgodnie z instrukcją.
- Nigdy nie używać produktu w środowisku wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, pyły lub gazy.
-  Produkt wolno ładować wyłącznie w zamkniętych, suchych i przestronnych pomieszczeniach, z dala od palnych materiałów i cieczy. Nieprzestrzeganie tej zasady może skutkować oparzeniami i pożarami.
- Produkt eksploatować wyłącznie zgodnie ze specyfikacją mocy określoną w danych technicznych.
- Chronić produkt przed wilgocią, przegrzaniem i brudem. Używać tylko w suchym otoczeniu.
- Nigdy nie narażać produktu na ekstremalne obciążenia, takie jak np. skrajnie wysokie/niskie temperatury, działanie ognia, bezpośrednie nastonecznienie.
- Nie używać w opakowaniu.
- Urządzenie czyścić wyłącznie po wyjęciu wtyczki sieciowej z gniazdka elektrycznego / przerwaniu zasilania.
- Do czyszczenia używać tylko lekko zwilżonej szmatki, następnie starannie wytrzeć produkt do sucha. Nie używać twardych szczotek, ostrych przedmiotów, środków szorujących ani rozpuszczalników.

🕒 WSKAZÓWKI OGÓLNE

- Nie rzucać produktem i nie upuszczać go
- Nie otwierać ani nie modyfikować produktu! Naprawy urządzenia wolno zlecać wyłącznie producentowi lub autoryzowanym przez niego serwisantom albo innym osobom o porównywalnych kwalifikacjach.

DANE TECHNICZNE

Pasuje do akumulatorów samochodowych 12,0 V

Prąd wyjściowy przy rozruchu:	maks. 500 A
Prąd wyjściowy pikowy:	maks. 1000 A
Długość kabla:	ok. 50 cm
Wymiary obudowy	100 × 40 × 40 mm
Waga:	260 g
Temperatura otoczenia podczas eksploatacji:	-20°C ... 55°C
Temperatura przechowywania:	-20°C ... 55°C
Klasa ochronności:	III

Funkcje ochronne: zabezpieczenie przeciwzwarciowe, zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem, zabezpieczenie nadprądowe, zabezpieczenie przed nadmierną temperaturą wtyku, zabezpieczenie przed pomyleniem biegunów, zabezpieczenie przed odwrotnym ładowaniem

ZASTOSOWANIE KABLA ROZRUCHOWEGO


- Połączyć niebieski wtyk ze stacją ładującą na wyjściu „JUMPER CABLE”. Zwrócić uwagę, aby wtyk był całkowicie podłączony. Wskaźnik LED na kablu nie jest aktywny. Umieścić stację ładującą w pobliżu akumulatora samochodowego, zwracając uwagę na bezpieczne i stabilne ustawienie.
- Połączyć czerwony zacisk z biegunem dodatnim (+) akumulatora samochodowego. Połączyć czarny zacisk z biegunem ujemnym (-) akumulatora samochodowego.
- Dostępne są następujące tryby pracy:
 - Zielona lampka świeci się światłem ciągłym: połączenie zostało wykonane prawidłowo.
 - Zielona lampka miga: akumulator samochodowy jest bardzo mocno rozładowany. Wcisnąć przycisk „BOOST” na kablu rozruchowym i poczekać, aż zielona lampka zacznie świecić się światłem ciągłym. Następnie uruchomić silnik w ciągu 30 sekund.
 - Czerwona lampka świeci się, dźwiękowy sygnał ostrzegawczy: zaciski podłączeniowe są podłączone nieprawidłowo. Odłączyć zaciski podłączeniowe i ponownie połączyć zgodnie z opisem w punkcie 2.
 - Lampki nie świecą się, brak sygnału dźwiękowego: możliwe, że akumulator samochodowy jest uszkodzony i niesprawny. Jeżeli zaciski podłączeniowe są na pewno podłączone prawidłowo, można spróbować uruchomić akumulator, korzystając z trybu „BOOST”.
- Teraz można bezpośrednio uruchomić pojazd.
- Gdy silnik zacznie pracować, odłączyć zaciski podłączeniowe i usunąć stację ładującą z pojazdu.

UWAGA!

- Nigdy nie wciskać przycisku „BOOST”, zanim zaciski podłączeniowe nie zostaną prawidłowo podłączone do akumulatora samochodowego.
- Nigdy nie zwierać ani nie łączyć ze sobą zacisków podłączeniowych.
- Stosować wyłącznie z akumulatorami samochodowymi 12 V

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA I UTYLIZACJA

Opakowanie zutylizować stosując zasady segregacji odpadów. Tekturę i karton wyrzucić do pojemnika na makulaturę, folię do pojemnika na tworzywa sztuczne przeznaczone do recyklingu.

 Bezużyteczny produkt zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Symbol pojemnika na śmieci wskazuje, że na terenie UE nie wolno utylizować urządzeń elektrycznych razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

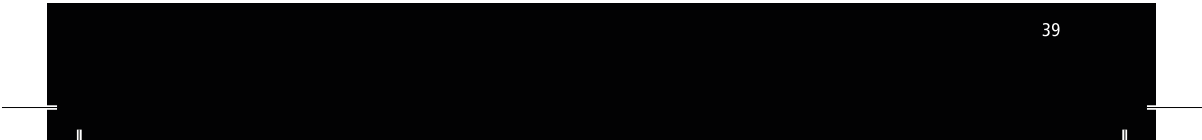
W celu utylizacji oddać produkt do punktu selektywnej zbiórki odpadów elektrycznych w swojej gminie albo zwrócić się do punktu, w którym produkt został zakupiony.

WYKLUCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Nie ponosimy odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe ani inne szkody oraz szkody następcze, będące skutkiem nieprawidłowej obsługi / niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

 – Produkt spełnia wymogi dyrektyw UE.

Zmiany techniczne zastrzeżone. Odpowiedzialność z tytułu błędów drukarskich wykluczona.



Kundenservice | Customer service:

ANSMANN AG

Industriestrasse 10
97959 Assamstadt
Germany

Support & FAQ: [ansmann.de](https://www.ansmann.de)

E-Mail: hotline@ansmann.de
Hotline: +49 (0) 6294 / 4204 3400

MA-1700-0174/V00/09-2023